

CHAN 9764

CHANDOS
NEW DIRECTOR



NIGEL HESS

— The Winds of Power —

THE LONDON SYMPHONIC WIND ORCHESTRA



Nigel Hess (b. 1953)

1	Thames Journey	9:57
	East Coast Pictures	15:32
2	I Shelter Island	4:50
3	II The Catskills	5:54
4	III New York	4:47
5	Stephenson's Rocket	6:56
6	Global Variations	8:26
	<i>premiere recording</i>	
7	The Winds of Power	10:06
8	Scramble!	6:41
	<i>premiere recording</i>	
9	The TV Detectives	8:27
	<i>premiere recording</i>	
10	To the Stars!	10:18
	Pupils of Daubeney Middle School, Bedford	
		TT 76:46

The London Symphonic Wind Orchestra
Nigel Hess

Hess: The Winds of Power

Thames Journey

Commissioned by the National Children's Wind Orchestra of Great Britain (1991)

The journey begins at the source of the River Thames in Wiltshire, first with just a few drops of water, but gaining strength as the flow starts. A horn solo introduces the main theme, an old Wiltshire melody dating back to the eighteenth century. A solo trumpet announces that the voyage has well and truly begun, and very soon we cross into Oxfordshire, passing close to the village of Bampton – where morris dancing was invented, with its jingles and stamping sticks. Along the river we can glimpse many Elizabethan manor-houses, and at Godstow we pause to view the nunnery, hearing an ancient plainsong melody. Then Oxford itself appears, with its dreaming spires and steeple bells, and the abbey at Abingdon.

The World Poohstick Championships are held on the river at Little Wittenham, an event to which trombones and tubas pay tribute. As we cross borders again into Berkshire, an old folk-tune of that county is heard – but a well-known boating song soon intrudes, reminding us of halcyon days spent in Henley. Soon we arrive at Windsor with 'Here's a Health

unto His Majesty', a popular song during the reign of Charles II. Passing Runnymede, where the Magna Carta was signed, we sight Hampton Court and hear Henry VIII's gentle 'Greensleeves'. As we round a bend in the river, 'The Lass of Richmond Hill' greets us with a broad smile. We sail through Barnes, and the house where composer Gustav Holst lived is spotted, closely followed by Miss Pinkerton's Academy (from *Vanity Fair*) at Hammersmith. A wave to Lambeth, and Big Ben hoves into view. Nostalgically we remember London Bridge before arriving at Greenwich, starting point of many a heroic voyage, and we hear the sailor's hymn 'Eternal Father, Strong to Save'. Smelling the salt in the air, we can sense the open sea, and as the journey reaches its end, our Wiltshire melody proudly sweeps out to meet the ocean. The Thames Journey is complete!

East Coast Pictures

Commissioned by the British Youth Wind Orchestra with funds from National Westminster Bank plc (1985)

These three short 'pictures' were inspired by several visits to a small part of the USA's East Coast, an area which provides great extremes in the geography and the people.

1. Shelter Island

This is a small island situated almost at the end of Long Island, a few hours' drive east of New York. In the summer it becomes a crowded tourist trap – but in the winter it is gloriously deserted, and bravely faces the onslaught of the turbulent Atlantic, shrouded in sea mists and driving rain. This 'picture' is a fond memory of a winter weekend on Shelter Island.

2. The Catskills

In upstate New York lie the Catskill Mountains – an extraordinary combination of tranquillity and power, peace and majesty. Once seen they call you back again and again.

3. New York

...or, to be more precise, Manhattan. For anyone who is familiar with this bizarre and wonderful city, this 'picture' needs no explanation. For those not yet hooked, here is a small foretaste of things to come!

Stephenson's Rocket

Commissioned by the North Hertfordshire Wind Band (1991)

This concert overture recalls the early days of the railways and one of the most famous engines of all time, the Rocket. This was built in 1829 by George Stephenson, performing magnificently in the renowned Rainhill trials,

and chugging happily away at around thirty-six miles per hour on the new Liverpool to Manchester line. The piece depicts the Victorian carnival atmosphere on that extraordinary day at Rainhill, and its romantic elements allude to the inventor's reputation as a bit of a ladies' man! The director of the North Hertfordshire Wind Band, Philip Ellis, is the great-great-great-grandson of George Stephenson – the inspiration for the commission!

Global Variations

Commissioned by the National Children's Wind Orchestra of Great Britain (1990)

Around the world in just over eight minutes! Although commissioned for a youth band, no concessions are made here for lack of technical ability, particularly in the percussion department. The chimes of Big Ben herald the start of a whistle-stop global journey which has us calling in turn at France, Spain, South Africa, Egypt, Russia, India, China, Australia, South America and the USA, with a final detour through Ireland and Scotland before hearing Big Ben once more as we arrive home!

The Winds of Power

Commissioned by the National Youth Wind Orchestra of Great Britain (1993)
Unlike Nigel Hess's other works for symphonic

wind band *The Winds of Power* is not programmatic, but is more abstract and harmonically adventurous, exploring the colours of the ensemble in many varied and sometimes startling ways. After a dark and menacing opening a solo trumpet introduces a theme which will eventually become the centre of the piece, and this is soon heard *tutti* in a lyrical form. This is interrupted by a return to the opening mood, with only a brief respite in the form of a chorale for clarinet choir and harp. The theme tries to return once more in a rousing, somewhat filmic version, but again the sense of foreboding overtakes it. An unsettling marchlike section follows before the theme returns in its most lyrical and gentle guise, introduced by woodwind solos. Eventually a mood of optimism returns in a *maestoso* statement which erupts into a *presto* coda, ending the journey in a triumphant blaze of sound.

Scramble!

Commissioned by Royal Air Force Music Services (1994)

In 1994 Nigel Hess was commissioned to write a piece for the Royal Air Force, initially for the RAF Band stationed at Uxbridge. The brief was very wide: something appropriate for the RAF, and descriptive. The result was *Scramble!*, a concert overture for wind band inspired by images of the RAF's airfields during the Battle

of Britain, immortalised for ever in such films as *Reach for the Sky*.

The pastoral opening depicts the lull before the storm: the young pilots sitting in wicker chairs outside their barracks on a sunlit morning. The peace is, of course, deceptive, for suddenly the siren sounds, there is a shout of 'Scramble!' and a rush to the waiting planes. In no time at all the squadron is airborne, heading for a skirmish over the English Channel and beyond. A lyrical central section featuring a solo cornet depicts the stillness many pilots described as they flew to engage the enemy, before the battle breaks out once more. For those who returned, it would be only a short while before, once again, they would hear the familiar shout of 'Scramble!'.

The TV Detectives

Commissioned by Faber Music (1998)
The TV Detectives brings together five of Nigel Hess's best-known television themes, all originally written for small-screen sleuths in whodunnits that have been enjoyed by TV audiences worldwide.

Dangerfield is a BBC series about a Warwickshire police surgeon and originally starred Nigel le Vaillant before Nigel Havers took over the leading role. *Campion*, also from the BBC, was based on Margery Allingham's stories of a mild-mannered 1920s gentleman detective, played by Peter Davison. *Wycliffe*

was a long-running HTV series set in Cornwall and starred Jack Shepherd as a somewhat dour and low-key DCI – but, of course, he always solved the case! Michael Gambon starred in Granada TV's latest incarnation of the famous French detective *Maigret*, while Patricia Routledge played the OAP sleuth to perfection in *Hetty Wainthropp Investigates*, another popular BBC series.

To the Stars!

Commissioned by Bedfordshire County Music Service (1996)

To the Stars! is the result of a unique collaboration between Nigel Hess and the children of several Bedfordshire schools who were asked to contribute ideas for a libretto based on the themes of space travel and exploration. The work was performed during a concert at the Royal Albert Hall showcasing the work of Bedfordshire County Music Services. The combination of children's choir and symphonic wind band proves unusual but wonderfully exciting, and *To the Stars!* is designed, above all, as huge fun for both orchestra and choir, while also being technically demanding and challenging. After a rousing introduction, we hear a countdown to our rocket's 'blast off', and suddenly we are heading out to the planets where we meet aliens with blue eyes and pink ears! After a brief but terrifying skirmish with a black hole

we head off to 'a world of many wonders', and as we leave our solar system far behind, the piece finishes with a spectacular shout of 'Fly with us – to the stars!'.

© 1999 Nigel Hess

The London Symphonic Wind Orchestra was created in 1992 specifically for the recording of Nigel Hess's works for wind orchestra. It is a studio ensemble incorporating the cream of London's professional session and orchestral musicians. To create a truly homogeneous sound great care has been taken to ensure the blend of instruments: for example, all twelve B flat clarinets used in the recordings are 1010 wide bore English instruments. This reduces intonation problems and adds an invaluable richness to the sound of the orchestra. More recording projects for this virtuoso ensemble are currently being planned.

Nigel Hess has worked extensively as a composer for television, theatre and film. Credits include *A Woman of Substance*, *Vanity Fair*, *Campion*, *Testament* (Ivor Novello Award for Best TV Theme), *Summer's Lease* (Television & Radio Industries Club Award for Best TV Theme), *Maigret*, *Classic Adventure* ('Music from the Movies' Award for Best BBC Theme), *Dangerfield*, *Just William*, and *Stick With Me Kid* for Disney. Recent television

scores include *Wycliffe* for HTV (Royal Television Society Nomination for Best TV Theme and 'Music from the Movies' Award for Best ITV Theme), the BBC's *Hetty Wainthropp Investigates* starring Patricia Routledge (Ivor Novello Award for Best TV Theme and Royal Television Society Nomination for Best TV Theme) and *Badger*, a Feelgood Fiction drama series for BBC1 starring Jerome Flynn. His most recent feature film score is for Oscar

Wilde's *An Ideal Husband*, directed by Bill Cartlidge.

From 1981 to 1985 Nigel Hess was Company Music Director and House Composer for the Royal Shakespeare Company and has contributed twenty scores for RSC productions. He was awarded the New York Drama Desk Award for 'Outstanding Music in a Play' for the productions of *Much Ado About Nothing* and *Cyrano de Bergerac* on Broadway.



Nigel Hess with pupils of Daubeney Middle School, Bedford

Hess: Die Winde der Macht

Thames Journey – (Themsefahrt)
Im Auftrag des National Children's Wind Orchestra of Great Britain (1991)

Die Fahrt beginnt am Ursprung der Themse in Wiltshire mit zunächst nur ein paar Tropfen, aber mit zunehmender Kraft, sobald das Wasser zu fließen beginnt. Ein Hornsolo stellt das Hauptthema vor, eine alte Weise aus Wiltshire aus dem achtzehnten Jahrhundert. Eine Solotrompete kündigt an, daß nun die Fahrt wahrhaftig begonnen hat, und schon bald gelangen wir nach Oxfordshire. Dort kommen wir dicht am Dorf Bampton vorbei – wo der Morris dance (die englische Form des Moriskentanzes) mit seinen Glöckchen und stampfenden Stöcken erfunden wurde. Entlang des Flusses erspähen wir viele elisabethanische Herrenhäuser, und in Godstow machen wir halt, um das Nonnenkloster zu besichtigen und eine alte Choralmelodie zu hören. Dann taucht Oxford auf, die Stadt der verträumten Türme und Kirchenglocken, danach die Abtei in Abingdon.

Die Weltmeisterschaft im Pu-Stöcke-Spiel wird auf dem Fluß bei Little Wittenham abgehalten, ein Ereignis, das Posaunen und Tuben würdigen. Nachdem wir die Grenze nach Berkshire überquert haben, erklingt eine alte

Volkswaise aus dieser Grafschaft – aber schon bald mischt sich ein wohlbekanntes Bootsfahrerlied ein, das uns an die in Henley verbrachten glücklichen Tage erinnert. Nicht lange danach treffen wir mit 'Here's a Health unto His Majesty' (Auf die Gesundheit Seiner Majestät), einem populären Trinklied aus der Herrschaftszeit Karls II., in Windsor ein. Hinter Runnymede, wo die Magna Carta unterzeichnet wurde, entdecken wir Hampton Court und hören das liebenswerte 'Greensleeves' von Heinrich VIII. Nachdem wir eine Flußkurve genommen haben, begrüßt uns 'The Lass of Richmond Hill' (Die Maid von Richmond Hill) mit einem breiten Lächeln. Wir fahren durch Barnes und erhaschen einen Blick auf das Haus, in dem der Komponist Gustav Holst gewohnt hat, dicht gefolgt von Miss Pinkerton's Academy (bekannt aus *Vanity Fair* (Jahrmärkte der Eitelkeit) vom W.M. Thackeray) in Hammersmith. Ein Winken in Richtung Lambeth, dann rückt Big Ben ins Bild. Nostalgisch denken wir an London Bridge zurück, ehe wir in Greenwich anlangen, dem Ausgangspunkt mancher heldenhaften Seefahrt, und die Seemannshymne 'Eternal Father, Strong to Save' (Ewiger Vater, der Rettung mächtig) hören. Nun riechen wir das

Salz in der Luft und können das weite Meer spüren, und während die Fahrt ihren Endpunkt erreicht, gleitet unsere Melodie aus Wiltshire stolz hinaus, dem Ozean entgegen. Die Themsefahrt ist komplett!

East Coast Pictures (*Bilder von der Ostküste*)
Im Auftrag des British Youth Wind Orchestra, mit Geldern der National Westminster Bank plc (1985)

Diese drei kurzen "Bilder" wurden von mehreren Aufenthalten an der Ostküste der USA angeregt, in einem eng begrenzten Gebiet, das in Bezug auf Geographie und Bevölkerung extreme Kontraste bereithält.

1. *Shelter Island*

Dies ist eine kleine Insel fast am Ende von Long Island, wenige Fahrtstunden östlich von New York. Im Sommer wird sie zur überfüllten Touristenfalle – aber im Winter ist sie herrlich verlassen und stellt sich tapfer den Attacken des turbulenten Atlantik, eingehüllt in Nebelschwaden und treibenden Regen. Dieses "Bild" ist eine liebevolle Erinnerung an ein Winterwochenende auf Shelter Island.

2. *The Catskills*

Im Bundesstaat New York liegen die Catskill Mountains – eine außerordentliche Kombination aus Stille und Wucht, tiefem Frieden und Erhabenheit. Hat man diese Berge

erst einmal gesehen, rufen sie einen immer wieder zurück.

3. *New York*

...oder genauer gesagt Manhattan. Für jeden, der mit dieser bizarren und wunderbaren Stadt vertraut ist, bedarf dieses "Bild" keiner Erklärung. Für alle, die es noch nicht gepackt hat: Hier ist ein kleiner Vorgeschmack auf das, was sie erwartet!

Stephenson's Rocket (*Stephensons "Rakete"*)
Im Auftrag der North Hertfordshire Wind Band (1991)

Diese Konzertouvertüre ruft die frühen Jahre der Eisenbahn und The Rocket ins Gedächtnis, eine der bekanntesten Lokomotiven aller Zeiten. Sie wurde 1829 von George Stephenson gebaut, vollbrachte Glanzleistungen beim berühmten Lokomotivwettbewerb von Rainhill und stampfte fröhlich mit rund achtundfünfzig Stundenkilometern die neue Bahnlinie von Liverpool nach Manchester entlang. Das Stück stellt die viktorianische Jahrmarktsatmosphäre an jenem besonderen Tag in Rainhill dar, und seine romantischen Elemente spielen auf den Ruf des Erfinders an, ein rechter Frauenheld zu sein! Philip Ellis, der Leiter der North Hertfordshire Wind Band, ist der Ururenkel von George Stephenson – die Inspiration für den Kompositionsauftrag!

Global Variations (*Globale Variationen*)
Im Auftrag des National Children's Wind Orchestra of Great Britain (1990)

Rund um die Welt in etwas über acht Minuten! Obwohl es sich um den Auftrag einer Jugendblaskapelle handelt, wurden hier keine Zugeständnisse an mangelnde technische Fähigkeiten gemacht, erst recht nicht beim Schlagzeug. Die Glocken von Big Ben kündigen den Beginn einer Reise rund um den Globus an, mit kurzen Aufenthalten in Frankreich, Spanien, Südafrika, Ägypten, Rußland, Indien, China, Australien, Südamerika und den USA; am Ende folgt noch ein Abstecher nach Irland und Schottland, ehe wir bei unserer Heimkehr erneut Big Ben zu hören bekommen!

The Winds of Power (*Die Winde der Macht*)
Im Auftrag des National Youth Wind Orchestra of Great Britain (1993)

Im Gegensatz zu Nigel Hess' anderen Werken für sinfonisches Bläserensemble ist *The Winds of Power* nicht programmatisch, sondern abstrakter und harmonisch insofern abenteuerlustiger, als es auf ganz verschiedene und manchmal verblüffende Art die Klangfarben des Ensembles auslotet. Im Anschluß an eine düster bedrohliche Einleitung führt eine Solotrompete ein Thema ein, das schließlich das Zentrum des Stücks verkörpern wird und gleich darauf *tutti* in

lyrischem Stil zu hören ist. Die Darbietung wird von einer Rückkehr der anfänglichen Stimmung unterbrochen, und es gibt nur eine kurze Erholungspause in Form eines Chorals für Klarinettenchor und Harfe. Das Thema versucht sich noch einmal in einer mitreißenden, an Filmmusik erinnernden Version durchzusetzen, wird jedoch wieder von den bösen Vorahnungen eingeholt. Ein beunruhigender marschähnlicher Abschnitt folgt, ehe das Thema in seiner lyrischesten, sanftesten Gestalt zurückkehrt, vorbereitet durch Holzbläsersoli. Schließlich macht sich wieder Optimismus breit, und zwar in einer *maestoso*-Exposition, die explosiv in eine *presto*-Coda übergeht und das Geschehen mit einem triumphalen Klangausbruch beschließt.

Scramble! (*Alarmstart!*)

Im Auftrag der Royal Air Force Music Services (1994)

Nigel wurde 1994 beauftragt, ein Stück für die britische Luftwaffe zu schreiben, zunächst für die in Uxbridge stationierte Kapelle der Royal Air Force. Die Anweisungen waren vage formuliert: etwas für die RAF geeignetes sollte es sein, und deskriptive Musik. Heraus kam *Scramble!*, eine Konzertouvertüre für Bläserensemble, angeregt durch Bilder von den Flugplätzen der RAF während des "Battle of Britain" genannten Luftkriegs, der in Filmen

wie *Reach for the Sky* (dt. "Allen Gewalten zum Trotz") unsterblich gemacht wurde.

Die pastorale Eröffnung versinnbildlicht die Ruhe vor dem Sturm: Die jungen Piloten sitzen an einem sonnigen Morgen in Korbesseln vor ihren Baracken. Der Friede trägt natürlich, denn auf einmal ertönt die Sirene, es erschallt der Ruf "Scramble!" und alle hasten auf die wartenden Flugzeuge zu. Gleich darauf ist die ganze Schwadron gestartet, unterwegs zu einem Luftgefecht über dem Ärmelkanal und darüber hinaus. Ein lyrischer Mittelteil mit Solokornett stellt die Stille dar, von der viele Piloten berichtet haben, während sie in den Kampf mit dem Feind flogen und bevor erneut der Kampfflärm ausbricht. Für jene, die zurückkehrten, sollte es nur kurze Zeit dauern, bis wieder der vertraute Ruf "Scramble!" erklang.

The TV Detectives (Die TV-Polizisten)

Im Auftrag von Faber Music (1998)

The TV Detectives faßt fünf der bekanntesten TV-Erkennungsmelodien von Nigel Hess zusammen, allesamt geschrieben für Bildschirmdetektive in Kriminalfilmen, die Fernsehzuschauer auf der ganzen Welt genossen haben.

Dangerfield ist eine BBC-Serie über einen Polizeiarzt aus Warwickshire mit zunächst Nigel le Vaillant und dann Nigel Havers in der Hauptrolle. *Campion*, ebenfalls eine BBC-

Produktion, beruht auf Margery Allinghams Erzählungen vom sanften Gentlemandetektiv der zwanziger Jahre, gespielt von Peter Davison. *Wycliffe* war eine lange laufende Fernsehserie des kommerziellen Senders HTV mit Cornwall als Schauplatz und Jack Shepherd als dem leicht sauertöpfischen, unscheinbaren Chefinspektor – der natürlich trotzdem immer den Fall löst! Michael Gambon war der Star der von Granada TV produzierten neuesten Inkarnation des berühmten französischen Detektivs *Maigret*, und Patricia Routledge spielt in *Hetty Wainthropp Investigates*, einer weiteren beliebten BBC-Serie, eine Detektivin im Pensionsalter.

To the Stars! (Auf zu den Sternen!)

Im Auftrag des Bedfordshire County Music Service (1996)

To the Stars! ist das Ergebnis einer einzigartigen Zusammenarbeit zwischen Nigel Hess und den Kindern mehrerer Schulen der britischen Grafschaft Bedfordshire, die aufgefordert waren, Ideen für ein Libretto zum Thema Raumfahrt und Entdeckungsreisen beizusteuern. Das Werk wurde bei einem Konzert in der Londoner Royal Albert Hall aufgeführt, bei dem die Arbeit im Musikressort der grafschaftlichen Schulverwaltung vorgestellt wurde. Die Kombination aus Kinderchor und sinfonischem Bläserensemble erweist sich als ungewöhnlich, aber herrlich

aufregend – *To the Stars!* ist vor allem als Riesenspaß für Orchester und Chor gedacht, steckt aber auch voller technischer Schwierigkeiten und Ansprüche. Nach einer zündenden Eröffnung hören wir den Countdown zum Start unserer Rakete, und dann sind wir auf einmal unterwegs zu den Planeten, wo wir Außerirdischen mit blauen Augen und rosa Ohren kennenlernen! Nach kurzem, aber beängstigendem Ringen mit einem schwarzen Loch machen wir uns auf den Weg zu einer "Welt der zahllosen Wunder", und während wir unser Sonnensystem weit hinter uns lassen, endet das Stück mit dem spektakulären Ruf: "Fly with us – to the stars!" (Fliegt mit uns – auf zu den Sternen!).

© 1999 Nigel Hess

Übersetzung: Anne Steeb/Bernd Müller

Das **London Symphonic Wind Orchestra** wurde 1992 eigens für die Einspielung der Werke für Blasorchester von Nigel Hess geschaffen. Es handelt sich um ein Studio-Ensemble, in dem die Creme der professionellen Studio- und Orchestermusiker Londons vertreten ist. Um einen wahrhaft homogenen Klang zu erzielen, wurde große Sorgfalt auf die richtige Zusammenstellung der Instrumente verwendet: So sind beispielsweise alle zwölf B-Klarinetten, die bei

den Aufnahmen verwendet wurden, englische Instrumente mit weitmensurierter 1010-Bohrung. Dadurch werden Intonationsprobleme reduziert, und der Klang des Orchesters gewinnt eine unschätzbare Üppigkeit. Weitere Aufnahmeprojekte für dieses virtuose Ensemble sind derzeit in der Planung.

Nigel Hess hat viel als Komponist für Fernsehen, Theater und Film gearbeitet und hat unter anderem an *A Woman of Substance*, *Vanity Fair*, *Campion* und *Testament* (ausgezeichnet mit dem Ivor-Novello-Preis für das beste TV-Motiv) mitgewirkt, an *Summer's Lease* (Television-&-Radio-Industries-Club-Preis für das beste TV-Motiv), *Maigret*, *Classic Adventure* (ausgezeichnet im Wettbewerb "Music from the Movies" als bestes BBC-Motiv), *Dangerfield*, *Just William*, und *Stick With Me Kid* für Disney. Zuletzt hat er fürs Fernsehen unter anderem die Musik zu *Wycliffe* für HTV komponiert (nominiert für den Preis der Royal Television Society als bestes TV-Motiv und ausgezeichnet im Wettbewerb "Music from the Movies" als bestes ITV-Thema), zu *Hetty Wainthropp Investigates* für die BBC mit Patricia Routledge in der Hauptrolle (Ivor-Novello-Preis als bestes TV-Thema und nominiert für den Preis der Royal Television Society als bestes TV-Motiv) und *Badger*, eine Feelgood-Fiction-Fernsehserie für

die BBC1 mit Jerome Flynn. Seine neueste Filmmusik schrieb er für die Verfilmung von Oscar Wildes *An Ideal Husband* unter der Regie von Bill Cartlidge.

Von 1981 bis 1985 war Nigel Hess Musikdirektor und Hauskomponist der Royal Shakespeare Company und hat zu den

Inszenierungen der Truppe zwanzig Schauspielmusiken beigesteuert. Außerdem wurde er für die Broadway-Produktionen *Much Ado About Nothing* und *Cyrano de Bergerac* mit dem Preis der New Yorker Theaterkritik für "Herausragende Musik in einem Schauspiel" geehrt.

Hess: Les Vents du pouvoir

Thames Journey (*Voyage sur la Tamise*)
Commande du National Children's Wind Orchestra of Great Britain (1991)

Le voyage commence à la source de la Tamise dans le Wiltshire: d'abord, ce ne sont que quelques gouttes d'eau, mais la rivière prend de la force et se met à couler. Un cor se voit confier le thème principal, une ancienne mélodie du Wiltshire du XVIIIe siècle. Une trompette nous annonce que le voyage a bel et bien commencé et nous voici bientôt dans l'Oxfordshire, tout près de Bampton, village où naquit la "Morris dance", célèbre pour ses danseurs à clochettes entrechoquant des bâtons. Nous apercevons le long de la rivière de nombreux manoirs élizabéthains et nous nous arrêtons un instant à Godstow pour admirer le couvent en écoutant un plain-chant très ancien. Puis c'est Oxford, avec ses flèches langoureuses et ses clochers, et l'abbaye d'Abingdon.

C'est à Little Wittenham que se déroulent les championnats du monde de Poohsticks (cf. la course des bâtons flotteurs dans *Winnie-the-Pooh* par A.A. Milne), événement que saluent trombones et tubas. Une nouvelle frontière de passée et nous sommes dans le Berkshire comme nous l'annonce une vieille mélodie

populaire de ce comté – vite interrompue par une célèbre chanson de canoteur évoquant les jours heureux passés à Henley. Nous arrivons à Windsor avec une chanson populaire au temps de Charles II, 'Here's a Health unto His Majesty' (Buvons à la santé de Sa Majesté). En passant Runnymede où fut signée la Grande Charte, nous apercevons Hampton Court tandis que s'élève 'Greensleeves', un air très doux attribué à Henry VIII. Au sortir d'un méandre, 'The Lass of Richmond Hill' (La Fille de Richmond Hill) nous accueille avec un large sourire. Nous traversons Barnes où nous reconnaissons la maison où vécut le compositeur Gustav Holst, puis c'est l'Académie de Miss Pinkerton (cf. *Vanity Fair* (La Foire aux vanités) de W.M. Thackeray) à Hammersmith. Le temps de saluer Lambeth et Big Ben paraît à l'horizon. Nous évoquons avec nostalgie London Bridge avant d'arriver à Greenwich, d'où partent plus d'un brave voyageur, comme le rappelle l'hymne des marins 'Eternal Father, Strong to Save' (Père Éternel, Ta force nous sauve). L'odeur de l'iode nous annonce le large et comme le voyage touche à sa fin, la mélodie du Wiltshire, fière et gracieuse, s'en va rejoindre l'océan. Notre voyage sur la Tamise est terminé!

East Coast Pictures (*Tableaux de la Côte est*)
Commande du British Youth Wind Orchestra,
financée par la National Westminster Bank plc
(1985)

Ces trois petits tableaux furent inspirés par plusieurs séjours dans une petite partie de la côte est des Etats-Unis, région qui offre de fort contrastes physiques et humains.

1. *Shelter Island*

C'est une petite île située presque à l'extrémité de Long Island, à quelques heures de voiture à l'est de New York. L'été, les touristes la prennent d'assaut – mais l'hiver, elle est merveilleusement déserte et résiste courageusement aux attaques féroces de l'Atlantique, ensevelie sous la brume marine et la pluie battante. Ce 'tableau' est une tendre évocation d'un week-end passé un hiver sur Shelter Island.

2. *The Catskills*

Au nord de l'Etat de New York se trouvent les monts Catskill – alliance extraordinaire de force et de tranquillité, de paix et de majesté. Ceux qui les connaissent veulent sans cesse y retourner.

3. *New York*

...ou plus précisément, Manhattan. Pour qui connaît bien cette ville étrange mais merveilleuse, ce 'tableau' parle de lui-même.

Pour ceux qui n'ont pas encore été séduits, voici un avant-goût de ce qui les y attend!

Stephenson's Rocket (*La "Fusée" de Stephenson*)

Commande du North Hertfordshire Wind Band
(1991)

Cette Ouverture de concert évoque les débuts des chemins de fer, et l'une des locomotives les plus célèbres de tous les temps, The Rocket (la Fusée). Construite en 1829 par George Stephenson, elle brilla dans le concours de Rainhill et, sur la nouvelle ligne reliant Liverpool à Manchester, fit en soufflant son petit bonhomme de chemin à près de 60km à l'heure. Ce morceau dépeint l'atmosphère victorienne de carnaval qui régna ce jour-là à Rainhill, les éléments romantiques faisant allusion à l'inventeur et à sa réputation d'homme à femmes! Le directeur du North Hertfordshire Wind Band, Philip Ellis, est l'arrière-arrière-arrière petit-fils de George Stephenson - c'est ce qui inspira cette commande!

Global Variations (*Variations mondiales*)

Commande du National Children's Wind Orchestra of Great Britain (1990)

Le tour du monde en un peu plus de huit minutes! Une commande pour un orchestre de jeunes qui ne fait pourtant aucune concession sur le plan technique, surtout pour les

percussions. Le carillon de Big Ben annonce le début de notre voyage éclair à travers le monde; nous ferons tour à tour escale en France, en Espagne, en Afrique du sud, en Egypte, en Russie, en Inde, en Chine, en Australie, en Amérique du sud et aux Etats-Unis, avec un dernier détour par l'Irlande et l'Ecosse avant d'être accueillis, une fois encore, par Big Ben à notre retour!

The Winds of Power (*Les Vents du pouvoir*)
Commande du National Youth Wind Orchestra of Great Britain (1993)

Contrairement aux autres pièces pour harmonie de Nigel Hess, *The Winds of Power* n'a pas de programme, c'est une œuvre plus abstraite, plus osée sur le plan harmonique, qui explore les couleurs de l'ensemble de façons très diverses et parfois fort surprenantes. Après un début sombre et menaçant, une trompette se voit confier un thème qui deviendra le pivot du morceau, thème qui bientôt est développé avec lyrisme par tout l'orchestre. Ce passage est interrompu par le retour du climat initial, avec pour seul répit un court choral pour chœur de clarinettes et harpe. Le thème tente de s'imposer à nouveau avec une fièvre presque cinématographique, mais une fois de plus c'est le climat sombrement prémonitoire qui sort vainqueur. Suit une sorte de marche inquiétante avant que le thème, cette fois-ci

d'une douceur particulièrement lyrique, ne revienne, introduit par des bois solistes. L'optimisme finit par triompher dans une déclaration *maestoso* qui débouche sur une coda *presto* volcanique et le voyage s'achève dans une explosion sonore triomphale.

Scramble! (*Décollage!*)

Commande des Services musicaux de la Royal Air Force (1994)

En 1994, Nigel reçut la commande d'une œuvre pour l'Armée de l'Air britannique, œuvre destinée au départ à l'harmonie de la RAF en garnison à Uxbridge. Ses instructions étaient limitées: une pièce descriptive adaptée à la RAF. Le résultat: *Scramble!*, une ouverture de concert pour harmonie, inspirée par ces images de terrains d'aviation de la RAF pendant la bataille d'Angleterre, images immortalisées par des films comme *Reach for the Sky*.

Le début pastoral dépeint le calme avant l'orage: par un beau matin ensoleillé, de jeunes pilotes sont installés dans des fauteuils en osier devant leur caserne. Bien sûr cette paix est trompeuse car soudain la sirène retentit, quelqu'un crie "Décollage!" et tout le monde se précipite vers les avions. En moins de deux, l'escadrille a décollé et se dirige vers une escarmouche au dessus de la Manche. Une section centrale empreinte de lyrisme et

notable pour son cornet solo dépeint ce calme ressenti par tant de pilotes comme ils volaient vers l'ennemi, puis la bataille commence. Ceux qui en revenaient savaient que très bientôt ils entendraient à nouveau ce cri familier: "Décollage!"

The TV Detectives (*Les Inspecteurs du petit écran*)

Commande de Faber Music (1998)

Cette pièce réunit cinq des thèmes les plus connus de Nigel Hess pour la télévision, tous écrits à l'origine pour de fins limiers du petit écran dans des feuilletons policiers télévisés dans le monde entier.

Dangerfield est une série de la BBC centrée sur un médecin de la police du Warwickshire incarné au début par Nigel le Vaillant avant que Nigel Havers ne reprenne le rôle. *Campion*, autre production de la BBC, est basée sur les romans de Margery Allingham dont le héros est un gentleman détective des années vingt, homme d'aimable disposition, interprété par Peter Davison. *Wycliffe* était une série bien établie de la HTV qui se déroulait aux Cornouailles, avec Jack Shepherd dans le rôle d'un inspecteur divisionnaire austère et fort discret – qui finissait pourtant toujours par résoudre l'énigme! Michael Gambon incarna le célèbre détective français *Maigret* pour Granada TV, tandis que Patricia Routledge joua à la

perfection un fin limier du troisième âge dans *Hetty Wainthropp Investigates*, autre série populaire de la BBC.

To the Stars! (*Jusqu'aux étoiles!*)

Commande des Services musicaux départementaux du Bedfordshire (1996)

Jusqu'aux étoiles! est le résultat d'une collaboration exceptionnelle entre Nigel Hess et les enfants de plusieurs écoles du Bedfordshire qui participèrent à la création d'un livret ayant pour thème les voyages dans l'espace et l'exploration interplanétaire. L'œuvre fut donnée lors d'un concert au Royal Albert Hall destiné à mettre en valeur le travail des Services musicaux du Bedfordshire. L'union d'un chœur d'enfants et d'une harmonie symphonique, quoique insolite, s'avère terriblement passionnante et *Jusqu'aux étoiles!* se veut avant tout œuvre de divertissement, pour le chœur comme pour l'orchestre, tout en offrant un défi sur le plan technique et musical. Après une introduction exaltante, nous entendons le compte à rebours jusqu'à la mise à feu de notre fusée, et nous voilà soudain propulsés vers les planètes où nous rencontrons des extra-terrestres aux yeux bleus et aux oreilles roses! Après une escarmouche certes brève, mais terrifiante, avec un trou noir, nous partons vers un "monde aux mille merveilles", laissant notre système solaire

loin derrière nous, et l'œuvre s'achève sur un cri spectaculaire "Vole avec nous – jusqu'aux étoiles!".

© 1999 Nigel Hess

Traduction: Nicole Valencia

Le **London Symphonic Wind Orchestra** fut créé en 1992 spécialement pour l'enregistrement des œuvres pour orchestre à vents de Nigel Hess. Cet ensemble travaille en studio et regroupe l'élite des musiciens orchestraux professionnels de Londres. Afin d'obtenir un son parfaitement homogène, l'accent est mis sur la fusion des instruments entre eux: ainsi, les douze clarinettes en si bémol que l'on entend dans cet enregistrement sont des instruments anglais de calibre 1010. Cela permet de réduire les problèmes d'intonation et d'enrichir de façon inestimable le son de l'orchestre. Cet ensemble virtuose ébauche à l'heure actuelle d'autres projets d'enregistrement.

Nigel Hess a beaucoup travaillé comme compositeur pour la télévision, le théâtre et le cinéma. Parmi ses nombreuses réalisations, on peut citer *A Woman of Substance*, *Vanity Fair*,

Campion, *Testament* (Ivor Novello Award pour le Best TV Theme), *Summer's Lease* (Television & Radio Industries Club Award pour le Best TV Theme), *Maigret*, *Classic Adventure* ("Music from the Movies") Award pour le Best BBC Theme), *Dangerfield*, *Just William*, et *Stick With Me Kid* pour Disney. Parmi ses récentes partitions pour la télévision figurent *Wycliffe* pour HTV (Royal Television Society Nomination pour le Best TV Theme et "Music from the Movies" Award pour le Best ITV Theme), *Hetty Wainthropp Investigates* pour la BBC, avec en vedette Patricia Routledge (Ivor Novello Award pour le Best TV Theme et Royal Television Society Nomination pour le Best TV Theme), et *Badger*, un Feelgood Fiction drame en série pour la BBC1 avec en vedette Jerome Flynn. Sa plus récente musique de film est celle de *An Ideal Husband* d'Oscar Wilde, mis en scène par Bill Cartlidge.

De 1981 à 1985, Nigel Hess a été directeur musical et compositeur en résidence de la Royal Shakespeare Company, et a composé vingt partitions pour ses productions. Il a reçu le New York Drama Desk Award ("Outstanding Music in a Play") pour les productions de *Much Ado About Nothing* et de *Cyrano de Bergerac* données à Broadway.

JUSQU'AUX ÉTOILES!

Dix! Neuf! Huit! Sept! Six! Cinq!
Quatre! Trois! Deux! Un!
Feu! Feu! Feu!

Au dessous de nous, une explosion,
un crépitement et nous partons;
j'ai le frisson au ventre
et une larme dans le cœur;
prenant d'assaut les nuages,
nous partons pour l'espace
avec les étoiles pour seuls guides!

Une explosion de feu,
une bouffée de fumée,
la fusée file,
ça y est, c'est parti!
Nous traversons l'air en filant,
nous traversons l'air en bouillant,
nous traversons l'air en bombant
à près de deux mille à l'heure!

Voici la lune,
voici les étoiles,
voici les extra-terrestres
qui sont assis sur Mars!

Nous laissons la Terre derrière nous,
petit point noir dans le ciel;
une vie nouvelle nous attend,
un monde aux mille merveilles!
Nous sommes les élus,
le futur de l'humanité,
voyageurs de l'arche de l'espace
à la recherche d'un signe.

Voici la lune,
voici les étoiles,

TO THE STARS!

¹⁰ Ten! Nine! Eight! Seven! Six! Five!
Four! Three! Two! One!
Blast off! Blast off! Blast off!

With an explosion from beneath us
And a crackle as we start;
A tingle in my stomach
And a tear in my heart;
Storming so high through clouds
We all reach for space
With only the stars to guide as the way!

A blast of fire,
A puff of smoke,
A whizz of a rocket
And away we go!
Whizzing through the air,
Skittling through the air,
Blasting through the air
At a thousand miles an hour!

I can see the moon,
I can see the stars,
I can see the aliens
Sitting down on Mars!

Leaving Earth behind,
A speck in the sky;
A new life is ahead of us,
A world of many wonders!
We are the chosen ones,
The future of mankind,
Journeying in a space ark
Searching for a sign.

I can see the moon,
I can see the stars,

AUF ZU DEN STERNEN!

Zehn! Neun! Acht! Sieben! Sechs! Fünf!
Vier! Drei! Zwei! Eins!
Die Rakete hebt ab!

Mit einer Explosion unter uns
Und einem Knistern beim Start,
Einem Kitzeln im Bauch
Und einer Träne im Herzen,
Brausend hoch durch die Wolken
Greifen wir nach dem All
Mit nur den Sternen zum Geleit!

Ein Feuerstoß,
Ein Wölkchen Rauch,
Ein Zischen des Antriebs
Und schon geht es los!
Wir zischen durch die Lüfte,
Schlingern durch die Lüfte,
Donnern durch die Lüfte
Mit tausend Meilen die Stunde!

Ich kann sehen den Mond,
Ich kann sehen die Sterne,
Ich kann die Außerirdischen
Auf dem Mars sitzen sehen!

Die Erde hinter uns lassend,
Ein kleiner Fleck am Firmament,
Liegt vor uns ein neues Leben,
Eine Welt der zahllosen Wunder!
Wir sind die Auserwählten,
Die Zukunft der Menschheit,
Unterwegs in einer Weltraumarche
Auf der Suche nach einem Zeichen.

Ich kann sehen den Mond,
Ich kann sehen die Sterne,

voici les extra-terrestres
qui sont assis sur Mars!

Des étoiles filantes tourbillonnent devant moi,
diamants brillants de clarté;
des aventures inconnues à partager –
Monte donc dans ma fusée et je t'emmènerai!

Dans les recoins retirés de l'espace,
un extra-terrestre, assis dans un lieu sombre et humide;
il a les yeux bleus et les oreilles roses;
Il est toujours assis, il essaie d'imaginer
jusqu'où va l'espace et la façon dont il pourrait
le traverser à toute allure pour tenter d'éclaircir
les mystères de l'espace – jusqu'où va-t-il donc?
Découvrira-t-il un jour la vérité?

Fusée dans la nuit,
noire comme la nuit.

Là-bas, dans le néant
la nuit est maîtresse;
diamants sur satin noir –
mon âme tourbillonne!

Nous nous envolons vers le ciel,
la main tendue nous touchons les étoiles!
Nous dépassons la Voie Lactée,
vainqueurs du temps et de l'espace!
Les étoiles resplendent dans la nuit,
les planètes rougeoient au soleil!
La température monte, les sonneries d'alarme
retentissent!
C'est un trou noir qui nous engloutit!

Distorsion force dix!
Tout est rentré dans l'ordre!
Un looping et un tonneau en signe de victoire!

I can see the aliens
Sitting down on Mars!

Shooting stars swish past my eyes
Like a diamond polished clear;
Unknown adventures for us to share –
Hop in my rocket and I'll take you there!

Through the secluded stretches of space
An alien sits in a dark, damp place;
His eyes are blue and his ears are pink;
He always sits and tries to think
How far space is and how he could travel
And whisk right through and try to unravel
The mysteries of space - how far does it go?
Could he be the one to know?

Rocket in the night,
Dark as black.

Away out into nothing
Blackness conquers all;
Diamonds on black satin –
Feelings spin out of control!

Flying up towards the sky above,
Reaching out and touching stars!
Flying past the Milky Way,
Defeating time and space!
Stars dazzling in the darkness,
Planets glowing in the sun!
Temperatures rise, the alarm bells ring!
A black hole appears and we're sucked in!

Warp Factor Ten!!
We're back in control!!
A loop-de-loop and a victory roll!!

Ich kann die Außerirdischen
Auf dem Mars sitzen sehen!

Sternschnuppen sausen vor meinen Augen vorbei
Wie ein sauber geschliffener Diamant;
Ungeahnte Abenteuer, gemeinsam zu bestehen –
Steig ein in meine Rakete, dann bring ich dich hin!

Jenseits der abgeschiedenen Zonen des Alls
Sitzt ein Außerirdischer an dunklem, feuchtem Ort;
Seine Augen sind blau, seine Ohren sind rosa;
Er sitzt immer nur da und versucht zu erfassen
Die Weite des Alls und wie er reisen könnte,
Durchfliegen bis ans Ende, zu enträtseln versuchen
Die Geheimnisse des Alls – wie weit reicht es?
Könnte er's in Erfahrung bringen?

Rakete in der Nacht,
Wie Schwarz so dunkel.

Weit draußen im Nichts
Besiegt Schwärze alles;
Diamanten auf schwarzem Satin –
Gefühle entziehen sich der Kontrolle!

Nun heißt es gen Himmel fliegen,
Zugreifen und Sterne berühren!
Vorbei an der Milchstraße fliegen,
Zeit und Raum überwinden!
Sterne funkeln in der Finsternis,
Planeten glühen in der Sonne!
Temperaturen steigen, Alarmglocken läuten!
Ein schwarzes Loch tut sich auf, wir werden
eingesogen!

Warp-Faktor Zehn!!
Wir haben wieder die Oberhand!!
Ein Looping und eine Siegesrolle!

Voici la lune,
voici les étoiles,
voici les extra-terrestres
qui sont assis sur Mars!

Viens, chevauchons la Voie Lactée,
traversons des dimensions encore inconnues!
Tout là-haut dans les cieux
dans un monde rien qu'à nous!

Voici la lune,
voici les étoiles!

Nous laissons la Terre derrière nous,
petit point noir dans le ciel;
une vie nouvelle nous attend,
un monde aux mille merveilles!
Nous sommes les élus,
le futur de l'humanité,
voyageurs de l'arche de l'espace
à la recherche d'un signe.

Voici la lune,
voici les étoiles,
vole avec nous jusqu'aux étoiles!
JUSQU'AUX ETOILES!!!

Traduction: Nicole Valencia

I can see the moon,
I can see the stars,
I can see the aliens
Sitting down on Mars!

Come, let's ride the Milky Way
Through dimensions yet unknown!
Up in the heavens above
In a world all on our own!

I can see the moon,
I can see the stars!

Leaving Earth behind,
a speck in the sky;
A new life is ahead of us,
A world of many wonders!
We are the chosen ones,
The future of mankind,
Journeying in a space ark
Searching for a sign.

I can see the moon,
I can see the stars,
Fly with us to the stars!
TO THE STARS!!!

Lyrics by Robert Aston, Adam Bland, Roy Broadbridge, Kelly Brookshaw, Joanna Jones, Elizabeth Patterson, Josephine Pettit, Sarah Podmore, Samantha Quiney, Annie Rayner, Robyn Richards, Stephanie Richards, Heather Swales and Joanna Whitehouse.

Ich kann sehen den Mond,
Ich kann sehen die Sterne,
Ich kann die Außerirdischen
Auf dem Mars sitzen sehen!

Kommt, laßt uns die Milchstraße befahren,
Durch bislang unbekannte Dimensionen!
Hoch droben am Himmel
In einer Welt, die uns allein gehört!

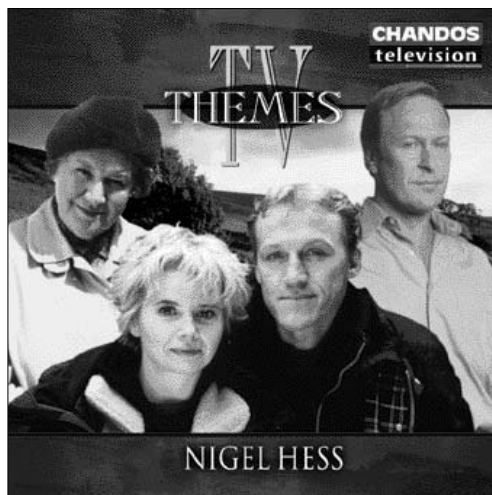
Ich kann sehen den Mond,
Ich kann sehen die Sterne!

Die Erde hinter uns lassend,
Ein kleiner Fleck am Firmament,
Liegt vor uns ein neues Leben,
Eine Welt der zahllosen Wunder!
Wir sind die Auserwählten,
Die Zukunft der Menschheit,
Unterwegs in einer Weltraumarche
Auf der Suche nach einem Zeichen.

Ich kann sehen den Mond,
Ich kann sehen die Sterne,
Fliegt mit uns zu den Sternen!
AUF ZU DEN STERNEN!!!

Übersetzung: Anne Steeb/Bernd Müller

Previous release



Hess
TV Themes
CHAN 9750

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK E-Mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Recording producer Nigel Hess
Music associate Ian Macpherson

Recording data Recorded and mixed by Toby Alington at CTS and Raezor Studios, London; May 1992 (*Thames Journey*, *Stephenson's Rocket*, *Global Variations*, and 'Shelter Island' and 'New York' from *East Coast Pictures*)* and February 1999 (*To the Stars!*, *The Winds of Power*, *Scramble!*, *The TV Detectives* and 'The Catskills' from *East Coast Pictures*)

Inside front cover Photography by Graham Lough

Back cover Photograph of Nigel Hess by Nick Telford

Design Cass Cassidy

Booklet typeset by Dave Partridge

Booklet editor Finn S. Gundersen

Publisher All titles published by Faber Music Ltd

Copyright Myra Music/Bucks Music Ltd (*The TV Detectives*); Faber Music Ltd (other works)

© 1999 Chandos Records Ltd, except *: © 1999 Chandos Records Ltd from a © 1992 recording

© 1999 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU

HESS: THE WINDS OF POWER - The London Symphonic Wind Orch./Hess

CHANDOS
CHAN 9764

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9764

Nigel Hess (b. 1953)

- | | | |
|----|---|-------|
| 1 | Thames Journey | 9:57 |
| | East Coast Pictures | 15:32 |
| 2 | I Shelter Island | 4:50 |
| 3 | II The Catskills | 5:54 |
| 4 | III New York | 4:47 |
| 5 | Stephenson's Rocket | 6:56 |
| 6 | Global Variations | 8:26 |
| | <i>premiere recording</i> | |
| 7 | The Winds of Power | 10:06 |
| 8 | Scramble! | 6:41 |
| | <i>premiere recording</i> | |
| 9 | The TV Detectives | 8:27 |
| | <i>premiere recording</i> | |
| 10 | To the Stars! | 10:18 |
| | Pupils of Daubeney Middle School, Bedford | |

TT 76:46

The London Symphonic Wind Orchestra
Nigel Hess

(DDD)

CHANDOS RECORDS LTD
Colchester . Essex . England

© 1999 Chandos Records Ltd from a © 1992 recording;
© 1999 Chandos Records Ltd © 1999 Chandos Records Ltd
Printed in the EU

HESS: THE WINDS OF POWER - The London Symphonic Wind Orch./Hess

CHANDOS
CHAN 9764